



# Щенок Максвелл

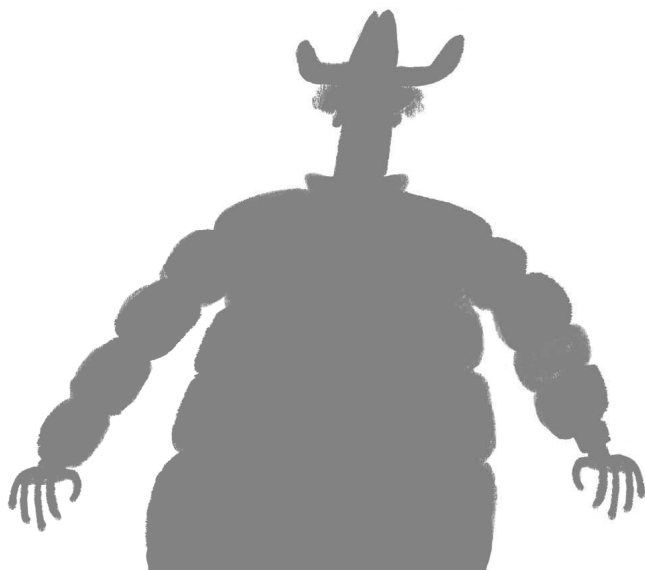
И ХВОСТАТАЯ  
КОМАНДА

## **ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:**

Книга 1. Дело о пропавших хвостиках

Книга 2. Детектив для бельчонка

Книга 3. Странный случай в клубе  
«Печенье и косточка»



**СТИВ ВОЙК**

**Дело о пропавших  
хвостиках**



**ИЛЛЮСТРАЦИИ  
ДЖИМА ФИЛДА**

#эксмодетство  
Москва  
2021

УДК 821.111-93  
ББК 84(4Вел)-44  
В65

Steve Voake

MAXWELL MUTT AND THE DOWNTOWN DOGS

Text © 2016 Steve Voake

Illustrations © 2016 Jim Field

Published by arrangement with Walker Books Limited,  
London SE11 5HJ.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced, transmitted, broadcast or stored in an information retrieval system in any form or by any means, graphic, electronic or mechanical, including photocopying, taping and recording, without prior written permission from the publisher.

**Войк, Стив.**

**В65** Дело о пропавших хвостиках / Стив Войк ; иллюстрации Джима Филда ; [перевод с английского В. С. Сергеевой]. — Москва : Эксмо, 2021. — 160 с. : ил. — (Щенок Максвелл и хвостатая команда).

ISBN 978-5-04-109329-7

С самого рождения щенок Максвелл живёт в доме мистера Дабсли, весьма противного типа! У малыша совсем не было друзей до тех пор, пока он не познакомился с Пейсли, очаровательным пекинесом. Максвелл и Пейсли сразу подружились, рядом с ней щенок чувствует себя намного сильнее и смелее! Но вот беда: однажды злобный мистер Дабсли решил избавиться от собак и прогнал их из дома! Маленьким щенятам не так просто уцелеть в большом, шумном городе, и бедная Пейсли потерялась. Где же она? Что, если ей грозит опасность? Максвелл обязательно должен её найти! Вот только без помощи щенку не справиться... К счастью, он знакомится с командой от важных городских псов, которые помогут ему преодолеть любые трудности!

УДК 821.111-93  
ББК 84(4Вел)-44

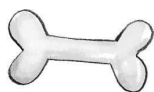
© Сергеева В.С., перевод на русский язык, 2021

© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2021

ISBN 978-5-04-109329-7

Для моей любимой жены Тори  
Стив Войк

Для моей возлюбленной Сэнди  
и нашей шишечки  
Джим Филд





## Глава 1

# Начало

**З**а всю свою короткую жизнь щенок Максвелл не встречал тех, кто был бы добр к нему. Едва ему исполнилось три недели, как его продали человеку по имени Дабсли за кружку пива и пакет чипсов.



Принеся его домой, Дабсли снял шляпу и сунул Максвелла в угол.

— Сиди тут тихо, — велел он, смахнув приставшую фасолину с жёлтого клетчатого шарфа. Потом он уселся на диван и включил фильм про ковбоев. Но слух у Максвелла был необычайно тонким даже для собаки, и громкие звуки пугали его. Поэтому, когда ковбои начали стрелять, он съёжился в уголке и завыл.



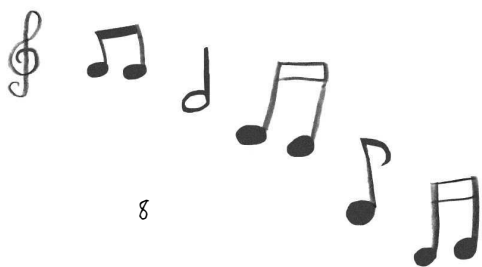
— Эй! — крикнул Дабсли. — Я вроде велел тебе молчать!

Он отнёс Максвелла в чулан под лестницей и захлопнул дверь.

Максвелл так испугался, что заполз в самый дальний угол кладовки и притаился там.

Он дрожал один в темноте, гадая, что с ним будет дальше.

Ночью щенок услышал странный звук, похожий на плач. Он переливался и парил в воздухе.



Максвелл сел и прислушался, едва смея дышать.

Но тут всё стихло. Раздавался лишь храп Дабсли, который спал на диване.

На следующий день Дабсли принёс домой пачку каких-то карточек с картинками.

— Ну, парень, — сказал он, вытащив Максвелла на свет. — Давай посмотрим, на кого ты похож.

Но, разглядывая карточку за карточкой, Дабсли злился всё сильнее. Сердито прищурившись, он покачал головой, и его щёки затряслись, как клубничное желе.

— Только зря деньги потратил! — крикнул он, побагровев. — Тебя нет на карточках! Ни на одной!

В ярости Дабсли схватил с кухонного стола тарелку и швырнул её через всю комнату. Максвелл пригнулся, и тарелка разбилась о стену над его головой.

Он понятия не имел, что всё это значит.

Максвелл заполз за диван и уставился на осколки.

На четвёртый день в дверь постучали, и на пороге появился худой бледнолицый парень с мешком в руках. Руки у него дро-

жали. Максвелл понял, что незнакомец ещё совсем молод.

— Феррис! — сказал Дабсли. — Давно пора. Ты принёс то, что я просил?

— Вроде да, — нервно ответил Феррис.



Он встряхнул мешок, и оттуда выпала маленькая собачка. На ней был синий ошейник с золотистым ярлычком. Она удивлённо взвизгнула и посмотрела на Дабсли.

— Отнесите меня домой! — потребовала собачка. — Немедленно!

Мужчины хоть и слышали её повизгивание, но ничего не поняли.

Зато Максвелл прекрасно понял.

Дабсли поднял собачку и осмотрел.

— Эй! — крикнула та. — Поставь меня на место!

Но Дабсли уставился на карточки, разложенные на столе, а затем повернулся к Феррису.

— Её тоже нет на карточках, балбес! Теперь придётся избавляться от обоих!

— Прекрати! — пролаял Максвелл, выбегая из-за дивана. — Не трогай её!

— Хватит таявкать, ты, бестолковая дворняга! — крикнул Дабсли.

Он схватил Максвелла за шкуру, бросил его в чулан и захлопнул дверь. Приподняв одно ухо, Максвелл слышал звук шагов.

А спустя некоторое время кто-то тихо прошептал:

— Привет. Как тебя зовут?

Щенок осторожно поскрёб дверь лапой.

— Максвелл, — сказал он.

— А я Пейсли, — ответил голос. — Прости, что из-за меня тебя заперли.

Максвелл слышал царапанье и негромкий стук.

— Что ты делаешь? — спросил он.

— Хочу помочь тебе выбраться, — ответила Пейсли.

Тук.

— Сейчас.

Тук.

— Уже почти...

Тук.

— Ещё разок.



Максвелл удивился. Неужели эта маленькая собачка решила, что сумеет сломать тяжёлую деревянную дверь? Но, к его изумлению, минут через двадцать раздался щелчок. Дверь открылась, и щенок увидел

Пейсли, которая висела на дверной ручке, держась за неё зубами.

Заметив Максвелла, она разжала пасть и спрыгнула на пол.

— Готово! — сказала Пейсли. — Ты свободен!

Максвелл уставился на неё круглыми глазами.

— Невероятно! — произнёс щенок. — Как ты это сделала?

— Друзья никогда не сдаются, — ответила Пейсли. — Разве тебе никто этого не говорил?



## Глава 2

# Глубокая вода

**В** ту ночь Максвелл прислушивался к тихому дыханию Пейсли в темноте и чувствовал себя сильнее и смелее. Он вспомнил странный звук, который слышал, когда сидел в чулане, и впервые в его сердце вспыхнула надежда.

С Пейсли жизнь будет лучше.

Он положил голову на лапы и закрыл глаза.

Но сквозь неглубокий сон до Максвелла донёсся скрип половиц.

А потом из темноты выскочил Дабсли! Он схватил собак и запихнул в мешок.

— Что такое?! — крикнул Максвелл.  
Он услышал, как хлопнула дверь,  
и в этот момент понял, что ничего хо-  
рошего их не ждёт.



Шёл сильный дождь, когда ма-  
шина остановилась на мосту.

— Ты знаешь, что делать, — ска-  
зал Дабсли.

— Давай просто отпустим их, — пред-  
ложил Феррис.

Он был молод и не так жесток, как Даб-  
сли.

Но Дабсли лишь нахмурился.

— Делай, что я говорю, — велел он. —  
И не халтурь.

— Я хочу домой! — прошептала  
Пейсли.

Хотя Максвелл не знал наверняка,  
получится ли у них выбраться из этой  
передраги, он положил лапу на лап-  
ки подруги и решительно произнёс:

